

# VIVRE à Draveil

Magazine d'informations de la ville de Draveil

## JEUNESSE

Activités vacances  
de printemps

## VIE SPORTIVE

Gala des sports

## VIE CULTURELLE

Expositions,  
spectacles  
et conférences



[www.draveil.fr](http://www.draveil.fr)

**Marché  
de Draveil**

**DIMANCHE 24 AVRIL**

**BONS D'ACHAT OFFERTS  
PAR LES COMMERÇANTS**

**À L'OCCASION  
DE L'ARRIVÉE  
DU PRINTEMPS**



Église Saint-Rémy | p 6



Urban New Dance | p 10



Salon des vins | p 15



Opération Pièces jaunes | p 20

# DERNIÈRES OPPORTUNITÉS

Un financement incroyable  
avec le nouveau Prêt à taux 0%

**SUCCÈS COMMERCIAL**  
Plus que 4 maisons disponibles !!  
**Dépêchez-vous !**



le domaine de diane

est la 378<sup>e</sup> réalisation du Groupe ARC

**RENDEZ-VOUS VITE**  
dans notre espace de vente

rue de la Citadelle à Draveil :  
Ouvert jeudi, vendredi, dimanche  
et lundi de 14h à 19h,  
samedi de 10h30 à 12h30 et de 14h à 19h.



**0821 003 004\***

[www.arcdomainedediane.fr](http://www.arcdomainedediane.fr)

G R O U P E



Fondé en 1969

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Vous me permettrez d'utiliser cette tribune pour vous exprimer mes remerciements personnels au lendemain des élections cantonales à Draveil.

Loin de moi certes, l'idée de me réjouir de façon excessive des résultats, même si les nouvelles responsabilités que vous avez bien voulu confier à Mme de RUIDIAZ me paraissent être un témoignage de confiance, bien sûr à son égard mais aussi à celui de l'équipe municipale.



Loin de moi également la pensée selon laquelle tout ce que nous faisons ne saurait souffrir la moindre critique, même si je crois profondément que la gestion saine de la ville et les efforts entrepris pour l'embellir sont des jugements partagés au-delà des frontières de la commune et en son sein, au-delà des clivages politiques traditionnels.

Je veux en revanche insister sur le message symbolique fort qu'a constitué le résultat du scrutin en terme politique. La large victoire de Florence de RUIDIAZ a été acquise parce qu'une très large majorité d'entre vous a réaffirmé son attachement aux valeurs de tolérance et d'ouverture d'esprit qui sont et doivent demeurer au cœur de notre cité.

Si je comprends sans difficulté les oppositions manifestées à tel ou tel projet, je reste profondément habité par deux convictions :

Lorsque l'on n'assume pas ses idées, on perd son identité et sa crédibilité. L'échec de l'opposition municipale de gauche à ces élections cantonales en est une nouvelle preuve.

Par manœuvre politique, elle a voulu ménager, au détriment des valeurs de solidarité qu'elle voudrait porter, les plus durs opposants à la construction de logements pour les six cent cinquante familles draveilloises en situation de souffrance.

Elle a été éliminée au premier tour.

L'utilisation d'invectives ou d'attaques personnelles dans le débat politique ne l'élève pas et révèle une conception violente de la démocratie.

Vous avez noté que certains documents de la campagne cantonale en étaient porteurs, ce qui n'était pas le cas jusqu'à présent à Draveil.

Il me paraît nécessaire que chacun veille à ne pas entrer dans cet engrenage si difficile à arrêter et si étranger au débat républicain.

Je m'y oblige pour ma part – je crois pouvoir affirmer que j'y ai quelque mérite – et je serais heureux que nous portions ensemble cette conviction fondamentale.

Georges Tron, Maire de Draveil

## Cours de Danse

Adultes et enfants dès 4 ans

Danse à deux :  
Salsa, rock, swing, tango...

Danse solo :  
Ragga, hip-hop, jazz, afro, country...

**Duo Danse**

**30 avril et 1<sup>er</sup> mai**  
Week-end Anniversaire  
Cours à volonté,  
soirée dansante 40€  
Info sur le site duodanse.net

Location de salle avec ou sans traiteur  
**01 69 52 16 61**  
ZA Mainville - 3bis, rue de l'Artisanat - 91210 DRAVEIL  
site: duodanse.net - e-mail: duo.danse@wanadoo.fr

Frites  1,50€*	Pizza Turque  2,50€*	Panini au choix  3,50€*	Sandwich Kebab  4,50€*
---	---	--	---

\* Plat à emporter

**Nouveau : Ouvert le dimanche de 12h à 22h**

## Chez Volkan

Tous nos plats et sandwiches sont aussi prévus pour être emportés ou consommés sur place

Commande par téléphone au **01 69 39 06 33**  
Avenue de l'Europe (D31)- Centre Commercial L'Europe  
91210 DRAVEIL (MAINVILLE)



## Lavage haute pression

Venez essayer notre système de pré-lavage en pulvérisant votre véhicule d'un savon dégraissant, démoussifiant. Facilite votre lavage sans en augmenter le coût.

Permet aussi de réduire la consommation d'eau de 30% environ, nous sommes soucieux de l'environnement.

6 PISTES HAUTE PRESSION - 12 ASPIRATEURS - 2 ROULEAUX HAUT GAMME

**Mainville Auto Clean**  
ZAA de Mainville - Avenue de l'Europe

## MECA JARDIN & LES JARDINS DE LA PASSION

Entretien des jardins  
Taille et élagage des arbres  
Pose de clôtures - Terrassement

Remise de 10% pour tout nouveau client

Tél. : **01 69 52 64 29 - 06 08 84 97 83**  
8 allée des Grandes Pièces - ZA de Mainville - 91210 DRAVEIL



## Pressing de Mainville

Le Pressing écologique

### PRESSING ÉCOLOGIQUE

"Qualité soignée, élégance assurée"

NETTOYAGE

Veste*	7,00€	Chemise*	2,50€
Jupe*	6,00€	Manteau laine	11,10€
Pantalon*	5,20€		* sauf cuir

Horaires d'ouverture : Lundi 14h à 20h • Du mardi au samedi 8h30 à 20h • Dimanche de 9h à 13h  
Galerie Marchande - Centre Commercial Super U - DRAVEIL  
Tél. **01 69 40 58 02**

## ENTREPRISE BOURLAUD & FILS

Maison fondée en 1890

**01 69 03 71 62**

MAÇONNERIE • BÉTON ARMÉ  
RESTAURATION PATRIMOINE ANCIEN

**4, rue de l'Industrie - Zone Artisanale - 91210 DRAVEIL**  
Fax : 01 69 03 51 22  
E-mail : ste.bourlaud@wanadoo.fr - www.maconnerie-bourlaud.fr

## E.D.E.N. SERVICES

SERVICE À LA PERSONNE

Avantage : Organismes agréés ouvrent droit à une Réduction d'impôt ou à un crédit d'impôt plafonné égal à 50% des dépenses effectuées. Particuliers taux réduit de TVA à 5,5%.

Quelques exemples, n'hésitez pas à nous consulter.

Travaux de nettoyage et Petits Bricolages	Travaux d'Entretien courant des jardins
Nettoyage de terrasses	Entretien annuel des jardins
Mobilier de jardin	Entretien ponctuelles : tailles, tontes, ramassage de feuilles...
Petites réparations diverses...	

Tél. : **01 69 03 83 47** - 61, rue des Sources - 91210 DRAVEIL  
edenservices@free.fr



## EDEN

Aménagements Paysagés  
Arrosages Automatiques  
Piscines, Bassins, Terrasses  
Éclairages, Clôtures...

61, RUE DES SOURCES - 91210 DRAVEIL  
Tél. : **01 69 03 83 47** - Fax : 01 69 03 56 94  
e.d.e.n.jardins@free.fr - www.eden-jardin.fr

## Jeunesse



Page 10 | 11

## Arrêt sur images



Page 14 | 15

## Vie sportive



Page 16 | 17

# N°91

<b>Édito</b>	3
<b>Urbanisme</b>	6 › 7
<b>Nos Aînés</b>	8
<b>Enfance et jeunesse</b>	10 › 11
<b>Vie économique</b>	12 › 13
<b>Arrêt sur images</b>	14 › 15
<b>Vie sportive</b>	16 › 17
<b>Vie culturelle</b>	18 › 19
<b>Vie associative</b>	20 › 21
<b>Environnement</b>	22
<b>Vie pratique</b>	24
<b>Tribune libre</b>	25



Magazine municipal d'information  
n° 91 - Mars/avril 2011 - Gratuit  
Hôtel de Ville : 01 69 52 78 78  
3, avenue de Villiers  
Site Internet : [www.draveil.fr](http://www.draveil.fr)  
Tirage : 13 000 exemplaires

Directeur de la publication : Brigitte GRUEL  
Rédacteur en chef : Béatrice HEURTAUX  
Comité de rédaction : Audrey DELTOMBE - Maud STAIQUILY  
Régie municipale publicitaire : 06 60 32 05 51  
Photos : prises par la Mairie ou transmises avec l'autorisation des associations. Arrière-cour / Florian Riera.  
Maquette, photogravure, impression : Taag 01 69 25 40 40.  
Imprimé à 13 000 exemplaires.

*La direction de la publication décline toute responsabilité relative aux erreurs ou omissions, notamment typographiques qui pourraient avoir lieu dans le libellé des annonces et articles. Le contenu, les visuels, les prix et les promotions annoncés ne sont pas contractuels.*



## GRUPE SCOLAIRE DE MAINVILLE



Depuis septembre 2010, nous entrons dans la 2<sup>e</sup> phase de travaux du groupe scolaire de Mainville, avec la construction d'un bâtiment neuf accueillant 6 classes dont la livraison est prévue pour Pâques 2011 et la réhabilitation des bâtiments existants pour cette été.

Montant des travaux : 1 763 449 € HT, dont 431 533 € de subvention du Conseil général de l'Essonne.

Au printemps 2011, commencera la restructuration du restaurant scolaire dont la livraison est prévue en novembre 2011.

Montant des travaux : 833 532 € HT.

## ÉGLISE SAINT-RÉMY ET SES ABORDS



Après l'ensemble des travaux préparatoires (démolition, façades, ouverture de baie), les travaux de couverture et de ravalement de la nef viennent de s'achever.

Les travaux intérieurs sont en cours et la réhabilitation de l'ancien presbytère ainsi que la restauration du clocher ont débuté.

Les délais des travaux sont, pour l'instant, respectés et l'église devrait être terminée fin novembre 2011 comme prévu.

L'estimation financière de cette opération (travaux et études) est de 2 500 000 € TTC, essentiellement financée par la commune car le Conseil général a diminué de manière drastique ses subventions sur ce type d'opération (40 000 € pour 2010).

## Enquêtes publiques

### Modification du Plan d'Occupation des Sols de Draveil

**Du lundi 28 mars au samedi 30 avril**

Les observations pourront être consignées sur le registre au service Urbanisme, 97bis bd Henri Barbusse ou envoyées par courrier en Mairie au 3, avenue de Villiers - 91211 cedex à l'attention de Monsieur GUENET, Commissaire Enquêteur.

Des permanences seront assurées par le Commissaire Enquêteur au service Urbanisme les :

- lundi 28 mars de 8h30 à 11h45 ;
- jeudi 14 avril de 8h30 à 11h45 ;
- samedi 30 avril de 8h30 à 11h45.

### Projet du Plan Local d'Urbanisme

**Du 5 mai au 6 juin**

Les pièces du dossier ainsi qu'un registre destiné à recueillir les observations seront à la disposition des habitants au service Urbanisme, 97 bis bd Henri Barbusse. Le service Urbanisme sera ouvert les dimanches 22 mai et 5 juin de 8h30 à 11h45. Les observations pourront aussi être adressées par courrier au 3 avenue de Villiers à l'attention de Monsieur LABBE, Commissaire Enquêteur.

Des permanences seront assurées par le Commissaire Enquêteur au service Urbanisme les :

- Jeudi 12 mai de 9h à 11h45,
- Vendredi 20 mai de 14h à 17h,
- Samedi 28 mai de 9h à 11h45,
- Lundi 6 juin de 14h à 17h.

## RUE PIERRE BROSSOLETTE



Une nouvelle tranche de travaux de réfection de la voirie a été engagée le 3 mars 2011 pour une durée de deux mois, entre la rue de Mainville et le carrefour des rues Victor Hugo, Docteur Débordes, Gambetta. Les deux tiers de la rue seront ainsi réhabilités, le reste étant programmé pour une réalisation courant 2012.

Le budget consacré à l'opération (entre la rue Jacqueline Jeunon et le carrefour des rues Victor Hugo, Docteur Débordes, Gambetta) s'élève à 500 000 € TTC.

## BOULEVARD HENRI BARBUSSE – RUE DU PORT AUX MALADES



Les travaux de réhabilitation générale des abords de la résidence Danton, engagés par "Le Logement Francilien" dans le cadre d'une opération ANRU, se poursuivent. La ville, après avoir terminé la réfection de la rue du Port aux Malades va restaurer le

trottoir du boulevard Henri Barbusse, devant la résidence.

Le montant des travaux réalisés par la ville s'élève à 150 000 € TTC subventionnés par le Conseil général de l'Essonne à hauteur de 87 000 € et de l'État pour 12 000 €.

## RÉNOVATION DES TROTTOIRS



La Ville vient de terminer la rénovation des trottoirs :

- rues Verte, Nadar et du Docteur Hervy, avenues des Sables de Rouvres, Léon Sorbier, Beauséjour et Paul Lafargue.

Coût de l'opération : 200 000 € TTC.

Un nouveau programme est en préparation pour des travaux à réaliser en cours d'année.

## RÉNOVATION DES CHAUSSÉES



De nombreuses réfections partielles de chaussées ont été effectuées durant

l'hiver afin de pallier aux conséquences des intempéries.

Pendant l'été 2011, une opération consécutive de rénovation de chaussées sera entreprise, de même que le remplacement des branchements d'eau potable en plomb, notamment dans le quartier des Mousseaux et de Champrosay.

## PARKING DU STADE FOURNIER



Les travaux d'aménagement du parking du stade Fournier, interrompus en raison de difficultés climatiques, s'achèveront prochainement.

Coût de l'opération : 150 000 € TTC.

## RÉNOVATION DE L'ÉCLAIRAGE PUBLIC

(programme 2011)

Une première tranche de travaux de sécurisation et de modernisation des installations a été engagée courant mars, notamment dans le quartier de la Plaine des Sables. D'autres secteurs seront concernés en cours d'année.

## ÉLAGAGE

Une première campagne 2011 vient de s'achever début mars, sur divers quartiers. En fin d'automne, les travaux d'élagage reprendront sur le reste de la ville.

## NOCES d'OR



Nous sommes heureux de féliciter Monsieur et Madame RYCINE qui ont fêté le 31 janvier dernier leurs 50 années de mariage.

C'est en présence de leur famille et de leurs amis proches qu'il leur a été remis cette médaille remémorant solennellement ce demi siècle de bonheur.

Calendrier des activités **seniors****AVRIL****Mardi 12 avril :**

Rendez-vous à 7h au cercle Guegan

**La Beauce historique**

- Visite de l'espace des Seigneurs du Puiset ;
- Déjeuner ;
- Musée de la guerre de 1870 à Loigny la Bataille ;
- Abbaye de Nottonville.

Prix de la sortie : 46,90 €.

**JUIN****Vendredi 24 juin :**

Rendez-vous à 9h au cercle Guégan

**Journée sportive**

- Grand jeu de l'oie ;
- Déjeuner ;
- Bowling à Boussy Saint Antoine.

Prix de l'activité : 27,40 €.

**AOÛT****Sortie au bord de la mer :**

Se renseigner au cercle Guegan.

**Hommage à Monsieur TOURNIER LASSERVE**

Lors du dernier Conseil municipal, Le Maire Georges TRON a rendu un dernier hommage à Jean TOURNIER LASSERVE, ancien maire de Draveil décédé à l'âge de 89 ans.

Après avoir rappelé son parcours :

Élu Maire de 1965 à 1995, Conseiller général du canton de Draveil de 1979 à 1998, Vice-président du Conseil général chargé de la culture et Président de l'Union des Maires pendant 18 ans de 1977 à 1995, il a salué son engagement et son investissement unanimement reconnus puis a demandé à l'assistance de bien vouloir respecter une minute de silence.



# ATELCOM

## Ventes

BLU RAY - ÉCRANS PLATS  
HOME CINÉMA - DVD/HDD  
ADAPTATEUR TNT - RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE

Philips Panasonic Sagem Fracarro Samsung Aston Sony

**Alarme & Vidéosurveillance**  
Protection et assistance  
Pour le maintien à domicile

Distributeur agréé qualifelec antenne



CANAL+ / CANALSAT

1Bis, rue Jean Moulin - 91210 Draveil  
Tél. : 01 69 40 48 30 - Fax : 01 69 39 43 69  
Email : atelcom3@wanadoo.fr  
www.atelcom-fr.com

Ménage - Repassage - Garde d'enfants  
Vigilance maison - Bricolage - Jardinage

lesmainsenplus  
services à la personne



Patricia HUMBERT

06 42 31 18 02

3 avenue de Bellevue - 91210 DRAVEIL

lesmainsenplus@aliceadsl.fr

Agrée pour les 50% de déduction fiscale  
Devis gratuit

# Le Napoli

Restaurant - Pizzeria  
Spécialités Italiennes

“ Samedi 30 avril  
Soirée Georges Brassens  
“Les copains d'abord” ”  
Venez chanter et danser

39€

Vendredi 13 mai  
Soirée Jazz



Pensez à réserver

**FORMULES**  
9,90€ et 12,50€  
uniquement le midi  
du lundi au samedi

**MENU**  
18,90€  
Apéritif + Entrée + Plat + Dessert  
Tous les jours de la semaine

À emporter : 2 achetées une offerte  
Du lundi au vendredi midi

268, bd Henri Barbusse - 91210 Draveil  
Tél. : 01 69 40 43 83



Proche de  
chez vous

Dépannage informatique • Mac et PC  
Interventions en atelier et à domicile

Paramétrage Internet / Wifi  
Installation de périphériques  
Éradication de virus  
Assistance téléphonique  
Initiation / Formation / Utilisation  
Conseil / Maintenance / Assistance  
Dépannage : Atelier / SAV

**HORAIRES :**  
du lundi au vendredi :  
9h00 > 20h00  
samedi :  
10h00 > 20h00

7, avenue de la Fosse aux Carpes  
91210 Draveil  
tél : 01 69 830 827  
mobile : 06 31 25 97 22  
contact@centranthe.fr

Centranthe

Le service informatique sur mesure  
www.centranthe.com



## Les vacances de **printemps**

### Centre Oberkirch

Le centre Oberkirch vous propose des vacances ensoleillées pour les petits et les grands.

- **En famille :** vous visiterez France Miniature, l'Institut du Monde Arabe ou le Musée de la Mode.
- **Pour les petits :** de nombreux ateliers manuels (peinture), corporels et musicaux (hip hop, percussions) sont prévus. En ce début de printemps, il sera abordé le thème des déchets et les animateurs feront appel à la créativité des enfants pour représenter de façon inédite cet environnement.
- des sorties : piscine et cinéma, Musée Delta, le château de Dourdan, la Cité des Sciences...
- Grande chasse au Trésor.
- **Pour les plus grands :** le "Challenge Fair Play" Inter villes, le tournoi "Urban Foot" à Orsay, des sorties accro branches, cinéma, cosmic laser, une balade à Paris en soirée et un spectacle au théâtre de la Traversière...

**Pour tout renseignement et inscription :**

**contact au 01 69 42 37 51.**

**Inscription sur place.**

### Maison de quartier des Mazières

La Maison de quartier des Mazières vous propose aussi de nombreuses activités en salle et en plein air.

- **Sortie en famille :** à l'Institut du Monde Arabe, au hammam et un atelier création de bijoux.
- **Pour les 6-12 ans :** des ateliers créatifs sur le thème de la récupération des déchets lors de la journée nettoyage de printemps, initiation à la cuisine (à partir de 8 ans), atelier musique (percussions) et danse. Des sorties patinoire, base de loisirs, cinéma...
- **Pour les plus de 12 ans :** atelier cuisine, atelier vidéo (réalisation et montage), des initiations à la musique et à la danse, du sport en salle et des sorties sur la Base de loisirs et au cinéma.

**Pour s'inscrire et connaître le programme :**  
**contact au 01 69 52 48 10.**

**Inscription sur place.**

## Prochain spectacle au théâtre Cardwell

**Samedi 30 avril à 20h**

3<sup>e</sup> édition *Urban New Dance*, dans le cadre d'un projet Politique de la ville.

Ce festival interdépartemental et intergénérationnel a été organisé pour favoriser l'échange et la découverte des cultures entre les mondes amateurs et professionnels.



# Les **actions** dans nos collèges et lycée

## Collège Daudet

### Devoir de mémoire

Le 15 mars dernier, Monsieur Claude RIDOR, administrateur de la Fédération nationale André Maginot, a remis un chèque de 1 200 € à Madame FONTAINE, Principale du collège Daudet, pour financer une partie du voyage pédagogique des élèves de 3<sup>e</sup> à Verdun. Cette



Remise du chèque par Monsieur Claude RIDOR en présence de Madame FONTAINE, principale du collège, les deux délégués de la classe de 3<sup>e</sup> et le professeur principal.

subvention est destinée à faire connaître aux jeunes les hauts lieux historiques rappelant les grands conflits et leur faire prendre conscience de l'importance du devoir de mémoire. Les collégiens s'engagent à rédiger un compte-rendu du voyage et participeront ainsi au Prix national de la Mémoire et du Civisme André Maginot.

## Lycée Nadar

### L'heure européenne

Jean Marie CAVADA est venu au lycée Nadar animer un débat sur l'Europe avec les élèves du baccalauréat professionnel. Son discours très passionné a suscité un grand nombre de questions entre autre sur son parcours :

*Pourquoi vous êtes-vous engagé en politique ?*  
"Pour devenir acteur et non plus seulement témoin de la construction européenne, pour faire entendre ma voix, faire changer les choses..."

Puis les questions se sont faites plus précises sur le fonctionnement des Institutions européennes.

Il a terminé son exposé sur les difficultés du marché du travail avec une incitation à tenter son expérience dans un pays européen en profitant des programmes Leonardo ou Erasmus. C'est dans une salve d'applaudissements qu'il a quitté la salle.



## Collège Delacroix

### Pompiers juniors

Dans le cadre de l'école ouverte, une opération spécifique intitulée "Pompiers juniors" a été mise en place en Essonne grâce à un partenariat entre l'Éducation nationale et les Services d'incendie et de secours. Les objectifs étant de développer la citoyenneté dans le domaine de la sécurité civile, de responsabiliser les jeunes au sein de l'établissement scolaire, de sensibiliser les élèves au métier de sapeur pompier, d'améliorer l'image des acteurs du secours dans les quartiers difficiles.



Le public ciblé est dans les collèges et les lycées.

La sensibilisation est axée sur l'organisation de la sécurité incendie, le rôle des équipements de sécurité (portes coupe-feu, commande de désenfumage), les exercices d'évacuation (plan d'évacuation, regroupements), le secourisme, la prévention des accidents domestiques, la prévention routière.

Au terme de leur formation, les Pompiers juniors deviennent des référents sécurité auprès de leurs camarades et intègrent l'équipe sécurité de leur établissement. Le collège Delacroix est partenaire de cette opération et plusieurs élèves vont participer du 9 au 16 avril à un "Raid voile et découverte" à Granville.

## Beauté en folie

Institut de beauté homme et femme



Situé au 2<sup>e</sup> étage du centre médical au 99, bd Henri Barbusse, Christelle MASSET, esthéticienne de formation, a voulu répondre à la demande des nombreux patients du cabinet de kinésithérapeutes afin de leur apporter au travers de ses soins, bien-être, calme et sérénité du corps et de l'esprit. Équipée de 2 cabines de soins, elle vous propose tous types de prestations adaptées au visage et au corps : soin du visage Yon Ka, soins du corps (modelage, enveloppements), soins amincissants LPG, extensions de cils, maquillage, faux ongles, manucure (beauté des mains et des pieds), fish pédicure, épilation avec des prix attractifs pour un abonnement annuel.

Pour en savoir plus, consultez le site [www.beautéenfolie.fr](http://www.beautéenfolie.fr).

**Christelle vous reçoit sur rendez-vous de 9h à 18h.**

**Tél : 09 54 59 14 96.**

**Profitez de l'offre promotionnelle d'ouverture jusqu'au 30 avril, 15 % sur toutes les prestations.**



Situé au 6bis, allée des grandes pièces, à côté de Jouéclub dans la zone commerciale du SUPER U, AUTOSUR DRAVEIL a ouvert sur 200 m<sup>2</sup>, un nouveau centre de contrôle technique. Son matériel ultra perfectionné permet de contrôler 116 points techniques. Agréé par la Préfecture, le centre est ouvert de 8h30 à 18h30 avec ou sans rendez-vous. La contre visite est gratuite.

**Renseignements : 01 69 52 10 10. Sur présentation de cet encart, il vous sera fait une remise de 10 €.**

## Diego

Prêt-à-porter pour ados



La boutique située au 218, bd Henri Barbusse à côté de Mari'Camille vient de changer de propriétaire.

Venez découvrir la nouvelle boutique pour nos ados. Un grand choix de jeans, pull-overs, chemises et des marques prestigieuses telles que Teddy Smith, Levis, Kaporal adulte et le Temps des Cerises à des prix raisonnables vont permettre aux 8/16 ans de trouver leur bonheur. La collection printemps-été est arrivée.

**Ouvert du mardi au samedi de 10h à 13h et de 14h à 19h.**

**Tél : 01 69 03 56 76. Sur présentation de cet article, il vous sera fait une réduction de 20 % sur la marque Teddy Smith et Levis du 9 au 30 avril.**

## SOS ordi 91

Dépannage et vente de matériel

Spécialisé dans le dépannage, la maintenance et la vente de matériels informatique, SOS Ordi 91 situé au 32, rue de Mainville, intervient rapidement 7j/7 de 8h à 20h.

Des techniciens diplômés et expérimentés vous proposent différents types de prestations : réparations de portables et de PC, sauvegarde et récupération de données, réparation de système, éradication de virus, cours d'informatique à domicile. Votre matériel peut être réparé à domicile ou envoyé en atelier - devis gratuit. Ils vous conseillent aussi sur l'achat de nouveaux matériels et nouveaux périphériques avec le fournisseur d'accès le plus adapté à votre type de connexion et se chargent de l'installation.

Pour en savoir plus, consultez le site : [www.sosordi91.com](http://www.sosordi91.com)

**Contact : 01 69 83 75 50**

**Horaires : du lundi au samedi : de 10h à 19h.**

## Troc content

Achat vente produits d'occasion



Cathy et Lydia viennent d'ouvrir une nouvelle boutique située face à la poste au 7, rue Jean Moulin. Expérimentées dans le domaine de l'achat d'occasion, elles ont choisi un emplacement en centre ville accessible à tous. Leurs produits sont ciblés sur : les bijoux, l'horlogerie, la maroquinerie de marque, la téléphonie, l'audio, la photo/vidéo, les jeux et consoles, l'informatique, le petit électro ménager et les DVD. Tous leurs produits sont payés comptant, testés et garantis. **Ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30, le dimanche de 10h à 13h.**  
Tél : 01 69 03 93 97 / troccontent@orange.fr

### 1.2.3 Bébé

Programme des ateliers

Inscription :  
01 60 48 50 66  
draveil123bebe@yahoo.fr

- Dimanche 3 avril de 9h30 à 12h30 : atelier *couture*. Apprenez à vous servir de votre machine à coudre !
- Dimanche 15 mai de 9h30 à 12h : atelier *crochet*.
- Dimanche 22 avril de 10h30 à 11h30 : *massage d'enfant*. Apprenez à pratiquer la zen attitude !

### Ostéopathe

**Charlotte ROUMEJON** vient de s'installer au 99, bd Henri Barbusse Elle reçoit sur rendez-vous ou en urgence du lundi au samedi de 8h à 20h - Tél : 07 61 21 08 03 mël : charlotteroumejon@hotmail.fr.

### Infirmière

**Gaëlle NEUHARDT** a rejoint le cabinet situé au 256, bd Henri Barbusse, elle vous propose tous soins à domicile ou au cabinet.  
Tél : 01 69 46 45 94

À ne pas manquer !

# Marché de Draveil

**DIMANCHE 24 AVRIL**

**BONS D'ACHAT DE 3€ À 5€**

OFFERTS PAR LES COMMERÇANTS

À L'OCCASION DE L'ARRIVÉE DU PRINTEMPS



### Brocantes à Draveil

- **Dimanche 1<sup>er</sup> mai** : Quartier de Mainville, 01 69 83 90 76
- **Samedi 14 mai** : Base de loisirs, 01 69 83 08 75
- **Dimanche 5 juin** : Quartier des Bergeries, 06 49 24 36 51
- **Dimanche 19 juin** : Rond point des Fêtes, 01 69 83 08 75

## Regards sur le Japon



En mars dernier, le château de Villiers a mis à l'honneur le Japon. Cette exposition de peintures, gravures et calligraphies de Mariko Beltrando-Assaï et de son maître Shoichi Hasegawa a permis à un grand nombre de visiteurs de découvrir l'art traditionnel avec ses plis d'origami, ses poteries et l'art floral "Ikebana".

## Lions club



Le XXIV<sup>e</sup> salon de peinture et de sculpture a rassemblé plus de 400 œuvres et une centaine d'artistes. Le bénéfice de la vente de ces œuvres a été entièrement reversé pour aider les enfants polyhandicapés et les malades atteints de la maladie d'Alzheimer.

## Exposition sur l'art africain



En l'honneur de l'année de l'Outre-Mer, l'association TRANSAIDE avait associé une dizaine d'artistes venus d'Afrique et de Guadeloupe pour nous présenter leurs œuvres sur le thème de l'homme et de la nature. En effet, un artiste ramasse du bois mort pour le retravailler afin de lui donner une seconde vie, ou encore récupère des sacs de ciment pour s'en servir de toile de fond et les peindre ; un autre réinvestit dans ses sculptures des freins de moto ou des roulements de vélo... Sur ce thème de la récupération, l'Association souhaite œuvrer en 2011 en faveur de l'eau potable à Sandare.

## Découverte de la guitare



Les conservatoires de la CASVS, la CDthèque, l'école d'Arts Plastiques et les Lieux de Sénart étaient réunis autour du thème "La guitare du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours". Expositions, concerts, conférences et découverte du métier de luthier ont permis à un grand nombre de visiteurs et de spectateurs de partager cette passion et d'enrichir leur culture musicale.

# Salon des Vins

*et des produits des Terroirs*

## Deuxième édition du Salon viticole

Une trentaine d'exposants venus des plus grandes régions viticoles ont été heureux de faire partager leur passion et l'histoire de leurs cépages.

À leurs côtés des spécialités régionales ont permis aux nombreux visiteurs d'accompagner leur dégustation de produits du terroir. Champagne, vins rouges et vins blancs en ce jour béni coulaient à flot.

Nous tenons à remercier Didier Allix, œnologue bien connu des initiés, qui a su parler de l'art incomparable de l'alliance entre mets et vins.



*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération.*

## SCD Tennis

### De nouveaux projets

Autour d'une équipe renouvelée, des actions se mettent en place : le Journal du Tennis de la Citadelle, la réhabilitation intérieure du club house, les permanences les samedis et dimanches d'été, les vêtements aux couleurs du club, le suivi continu, la fête de l'école de tennis jeunes et la grande Fête du club sous le signe de la solidarité aura lieu **le 28 mai** prochain. Après le succès du TELETHON



en décembre, le SCD Tennis s'associe à l'association draveilloise "Espoir pour la recherche contre le cancer".

Cette grande fête se déroulera sur les cinq courts extérieurs, rue de la Citadelle, avec des animations sportives pour les petits et les grands. L'intégralité de votre participation au "Quiz de l'espoir" sera reversée à l'institut Gustave Roussy de Villejuif pour la recherche contre le cancer.

Toute l'équipe du SCD Tennis compte sur vous !

Pour découvrir le tennis (ou vous y remettre), des offres exceptionnelles d'inscriptions vous seront également proposées le 28 mai prochain.

**Renseignements : Cédric Judenne 06 23 24 06 64**

**Retrouvez toutes les infos du SCD Tennis de la Citadelle, sur le site [www.club.fft.fr/sc-draveil](http://www.club.fft.fr/sc-draveil)**

## Réouverture

L'espace baignade du Port aux Cerises ouvrira ses portes courant juin 2011 avec des installations rénovées et des aménagements pour les enfants.

Cet espace de bien-être et de convivialité sera accessible 7j/7, de 11h à 19h, avec des tarifs et des formules attractives pour tous les publics. Tout l'été, un large panel d'animations de plein air sera proposé pour le plaisir des Franciliens.

**Plus d'informations sur [www.portauxcerises.ucpa.com](http://www.portauxcerises.ucpa.com)**

## SCD Athlétisme

### La Balade des Chênes d'Antan



Comme chaque année, la Balade des Chênes d'Antan se déroulera, le **dimanche 17 avril**, en Forêt de Sénart. Pour participer à cette course printanière de 10 km et 21 km, consultez le site internet : [www.scd-balade.fr.st](http://www.scd-balade.fr.st).

**Pour de plus amples renseignements : 06 74 64 46 63**

Du nouveau cette année, la Marche de l'Espoir au profit de la recherche contre le cancer se joindra à cette course sur un parcours de 5 km.

**Pour se renseigner ou s'inscrire, consultez le site :**

**[www.espoir-recherche-cancer.fr](http://www.espoir-recherche-cancer.fr) - Contact : 06 61 13 61 17**

## Espace sportif

### du Port aux Cerises

L'UCPA anime et gère le pôle d'activités et d'animations de la base de loisirs du Port aux Cerises. Des stages multisports encadrés par des moniteurs diplômés pour les 6 à 17 ans ont lieu pendant les vacances scolaires, du lundi au vendredi de 9h30 à 17h30.

Au programme : activités de cirque, jeux de balles, kayak, tennis, équitation, VTT, danse, course d'orientation, escalade, capoeira, expression corporelle, raid aventure.

**Contact au 01 69 83 46 00 - <http://portauxcerises.ucpa.com>**

**Email : [portauxcerises@ucpa.asso.fr](mailto:portauxcerises@ucpa.asso.fr)**



## Gala des sports

### Succès mérité

Lors du Gala des Sports en présence du Maire Georges TRON et de son épouse, Marraine de la soirée, **Patricia Tchepikoff** du club de Tir à l'arc a été élue **Sportive de l'année 2010**.



Cette manifestation a permis de mettre à l'honneur la Société Nautique de la Haute-Seine pour la création d'une section handisport et de récompenser trois clubs qui ont respectivement remporté des labels de qualité : Draveil football club, SCD Badminton et SCD Handball.



## Journée Handisport

### Deuxième édition



Cette journée s'inscrit dans le cadre d'un Projet d'Intérêt Départemental (PID), via le Conseil Général. L'idée étant de faire travailler différentes institutions sur un projet commun. Pour cette deuxième édition, de nombreux comités sportifs se sont impliqués. Avec un volet sur la formation, un volet sur l'intégration du public handicapé à la pratique sportive, et un volet sur l'intervention dans les structures d'accueil.



Cette "Journée" est le point d'orgue d'une opération qui se poursuit tout au long de l'année. Elle permet de donner un coup de projecteur, d'informer. Pour cette 2<sup>e</sup> édition, la ville de Draveil a reçu au gymnase de Mainville plus de 200 participants.

### DATE À RETENIR...

**La Fête du judo aura lieu le samedi 28 mai 2011 à partir de 14h à la salle de judo.**

Une nouvelle section adulte sera créée à la rentrée prochaine. Inscrivez-vous dès maintenant !

**Renseignements au 01 69 90 50 95.**

## CONFÉRENCES

### • Cultures et Temps Libre

01 69 42 41 68

Mardi 3 mai au Café Cultures à 14h :  
Une pêche traditionnelle chez les  
Amérindiens de Guyane.

### • Université du Temps Libre

01 69 47 78 26

Vendredi 29 avril au Café Cultures à 14h30 :  
Petit voyage dans le cosmos... ou du  
système solaire au big-bang.

## BIBLIOTHÈQUE

### • Espace jeunesse

Les contes racontés aux maternelles de  
11h à 1h30 et aux primaires de 11h30  
à 12h.

- Mercredi 4 mai : Conte sur le thème des  
mamans.

### • Expo jeunesse

Du 17 mai au 4 juin : "Faune en Ile-de-  
France" et animation le 28 mai après-  
midi "Traces d'animaux".

## POINT INFO

Vous désirez des informations sur la ville,  
son histoire, son patrimoine, ses associa-  
tions, ses commerces, ses manifestations.  
Nous vous attendons :

### MAISON DES ASSOCIATIONS

Place des Haies Saint-Rémy à DRAVEIL

#### Heures d'ouverture :

- lundi de 10h à 12h et de 15h à 17h30
- mardi, mercredi, jeudi, vendredi de  
9h à 12h et de 15h à 17h30.

## Spectacles au Théâtre et au Café Cultures



### Jérôme Daran

**Vendredi 29 avril à 20h30  
au Théâtre**

Dans son one man show, Jérôme  
Daran a réussi à faire de la mauvaise  
foi et de la haine ordinaire, le sel de  
son hilarant spectacle.



*Spectacle pour enfants*

### J'suis vert

**Mercredi 4 mai à 16h au Théâtre**

Joyeuse et impertinente, Sophie Forte  
nous entraîne avec humour dans l'uni-  
vers de ses chansons avec un regard  
d'une lucidité enfantine.



### Messe en Ut de Mozart

**Samedi 7 mai à 20h30 au Théâtre**

Interprétée par l'orchestre de l'Opéra  
de Massy et la chorale "À contre  
temps", cette œuvre inachevée est  
l'une des œuvres majeures de Mozart.



### Couleur Brasil par "Lune et soleil quartet"

**Samedi 21 mai à 20h30 au Café  
Cultures**

Le quartet joue une musique brési-  
lienne à la croisée des styles classiq-  
ues, jazz et populaires. Au programme,  
des compositions de Vladimir Cosma,  
Michel Legrand, Tom Jobim...

# Expositions au château de Villiers

## 19<sup>e</sup> Croisière d'Art contemporain - Carte blanche

Du 31 mars au 10 avril de 14h à 19h

Découvrir, imaginer, regarder, écouter, tel est le slogan de cette exposition avec au programme, une matinée poétique où Jean Louis Escaret, Jacques François Piquet et Michel Merese vous présenteront leurs poèmes préférés, un récital lyrique et de danse contemporaine, un récital avec Jean Louis Guitard et enfin pour clôturer cette exposition, la performance de Shurder et de Francesco Ruso.



## École d'Arts Plastiques

Du 22 au 29 mai de 14h à 18h

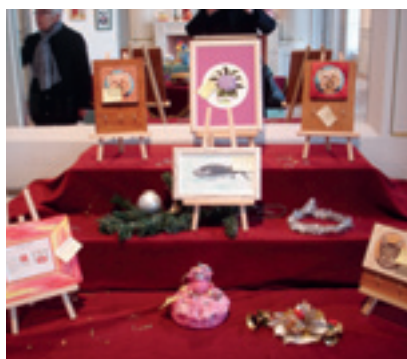
L'École d'Arts Plastiques exposera les nombreuses œuvres réalisées par ses élèves au cours de l'année. Ce sera l'occasion de découvrir des peintures, des sculptures et des céramiques façonnées par nos artistes en herbe. Toutes ces œuvres inédites seront exposées au Château de Villiers avec les tableaux phares sur la Guitare qui ont remporté un vif succès en janvier dernier.



## LES MAINS D'ARGENT au Café Cultures

14 et 15 mai 2011 de 14h à 18h

Cette exposition vente de l'Atelier des Mains d'Argent vous proposera des créations patchwork tout à fait originales en tissus sur polystyrène faites par toutes les générations. Les bénéfices sont reversés à l'atelier des enfants hospitalisés à Villejuif.



## CDthèque 01 69 40 63 96

bal-cdtheque@mairiedraveil.fr

**Horaires :** mardi et vendredi de 15 h à 18 h 30, mercredi et samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

- **En avril :** *L'univers du blues*  
Une musique, des sentiments, des mots, des mythes...  
La CDthèque vous fera découvrir l'histoire de ce genre et les artistes qui lui ont donné ses lettres de noblesse.
- **En mai :** *Gustav Mahler (1860-1911)*  
Le centenaire de la mort du compositeur et chef d'orchestre nous donnera l'occasion de redécouvrir son œuvre.

• **En juin :** *Le cinéma à travers les pochettes des disques*

• **Bourse d'échanges**  
Juin sera le mois des échanges à la CD-thèque. Apportez vos CD, DVD, vinyls et venez les échanger.

### Les nouveautés

• **Jean-François ALEXANDRE**  
*Fées do do T. 3 : les percussions*  
Les Fées Do Do accompagnent les petits au pays des rêves.

• **Phil COLLINS - Going back**  
Souvenirs pour les uns, découverte pour les autres, mélange revisité de vieux tubes et de nouvelles compositions. Un excellent moyen de découvrir l'univers de la Motown.

• **Ali Farka TOURE et Toumani DIABATE - Ali et Toumani**  
Superbe album acoustique, tout en douceur, un beau mélange de kora et de guitare, laissez-vous emporter par la beauté de la musique.

## Les rendez-vous de l'Espoir



L'association "ESPOIR pour la recherche contre le cancer" vous invite à ses trois premiers rendez-vous de l'année.

- **Dimanche 17 avril 2011** en forêt de Sénart : La Balade des Chênes d'Antan et la Marche de l'Espoir.

- **Samedi 28 mai 2011** au Tennis de la Citadelle : Fête du tennis et de la solidarité, organisée par le SCD Tennis.

- **Mardi 21 juin 2011** sur la place de Draveil : dîner-concert de la Fête de la musique.

Toutes ces manifestations sont organisées au profit de la recherche contre le cancer.

**Renseignements au 06 61 13 61 17**  
ou sur [www.espoir-recherche-cancer.fr](http://www.espoir-recherche-cancer.fr)

## Sortir et se divertir

L'Association a mis en place une animation autour des jeux de cartes et des ateliers de cuisine.

Elle organise toutes les semaines au cercle Guegan une rencontre conviviale :

- Tarot : 1<sup>er</sup>, 3<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> mercredi du mois.

- Belote : 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> mardi du mois.

L'inscription est à partir de 13h30.

Les cours de cuisine ont lieu le vendredi matin, tous les 15 jours au Cercle de la Villa, 32 avenue des Ormes.

À ne pas manquer, le Concours de rami qui aura lieu :

**le mercredi 3 mai** au cercle Guegan à 13h30.

**Pour en savoir plus, appelez au 06 30 93 90 12**

## Mini-schools

L'école mini-schools d'anglais accueille les enfants dès l'âge de 3 ans.

Cet apprentissage est ouvert à partir de 9h30 le mercredi pour les baby et jusqu'à 13h pour les autres sections.

**Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser au Centre social et culturel Oberkirch - 01 69 42 37 51**



## Abeilles - Aide et Entraide

**Préparez vos jardins !**

Il va falloir bêcher, fumer, nettoyer, tailler, planter...

Savez-vous qu'Abeilles - Aide et Entraide peut vous y aider en vous fournissant la main d'œuvre nécessaire.

Pour avoir un devis, **appelez au 01 69 42 31 10**

## Lions Club

**Opération Pièces jaunes**



Dans le cadre de la campagne OPÉRATION PIÈCES JAUNES, le Lions Club de Draveil Sénart avait organisé une soirée conférence avec la Présidente de la fondation Hôpitaux de Paris - Hôpitaux de France, Madame Bernadette Chirac, en présence de Georges TRON, maire de Draveil.

C'est avec passion et conviction que Madame Chirac nous a fait un bilan des opérations réalisées grâce à cette collecte. *"C'est une œuvre à laquelle je tiens particulièrement parce qu'elle fait appel à la générosité de tous, le succès qu'elle rencontre auprès des enfants en est une preuve éclatante"*.

Elle a rappelé que 6700 opérations ont été menées à bien grâce à cette collecte. Elle a tenu à souligner le contrôle rigoureux exercé par la Banque de France qui enregistre tous les dons qu'ils soient en chèques ou en pièces. La nombreuse assistance a longuement applaudi l'intervention de celle qui fut la première Dame de France et qui garde dans le cœur des français une place à part.

Monsieur Richard CHEF Président du Lions Club de Draveil Sénart a remercié chaleureusement son invitée et remis à la Fondation un chèque de 3000 euros auquel Monsieur Georges TRON a tenu à ajouter un chèque de 1000 euros dans le cadre de l'action sociale de la Commune.

## Très d'Unions

Dans le cadre de son programme annuel, l'Association Très d'Unions a organisé des activités socio-éducatives et culturelles en novembre et décembre derniers à la Maison de Quartier des

Mazières, sur l'instruction civique, pour célébrer la Déclaration universelle des Droits de l'Homme et la "Journée Mondiale de Défense et de Promotion des Droits de l'Enfant".

De jeunes collégiens et des élèves de CM2 ont reçu de nombreuses récompenses : livres, cahiers, stylos, sacs à dos, ballons grâce à la Ville, au Crédit Mutuel, à Intermarché et à la Librairie du Centre à qui nous adressons tous nos remerciements.

Nous tenons à féliciter tout spécialement le premier en dictée et en calcul mental, Abdoul NIRINA, élève de 6<sup>e</sup>, originaire de l'Océan indien qui a reçu le Ballon d'Or pour l'encourager au sport, certes facteur de santé, mais aussi d'équilibre et surtout d'intégration.



L'Association invite les habitants de la Commune, femmes, hommes, jeunes de 8 à 20 ans, à venir participer activement à la mise en œuvre de leurs prochains projets : sorties culturelles et pédagogiques, pièce de théâtre sur l'égalité de genre, l'égalité de chance et la prévention de la délinquance...

## Cercle Littéraire et Historique de Draveil

**APPEL à témoignages !**



Concernant la période de la Première Guerre mondiale (1914 - 1918), vous détenez, peut-être, et conservez précieusement des témoignages légués par un ancêtre qui a combattu ou a servi à l'arrière du front. Ces souvenirs (lettres, cartes postales, objets,...) intéressent les auteurs du Cercle Littéraire et Historique de Draveil. Après la publication de cinq ouvrages sur Draveil et les Draveillois, dont *Cent personnages au cœur de la Cité*, paru en 2009, les auteurs



du Cercle Littéraire et Historique de Draveil veulent faire revivre la mémoire des Draveillois qui ont vécu ces événements : la vie quotidienne à Draveil, les soldats draveillois au front, les batailles auxquelles ils ont participé, l'hommage aux soldats draveillois morts pour la France.

Vous détenez des traces du passé, vous souhaitez contribuer à l'illustration du futur ouvrage *Mémoire des Draveillois durant la guerre 1914 - 1918*, n'hésitez pas à nous contacter :

**Par téléphone : 01 69 42 37 51**

**Par mèl : julien.wurry@wanadoo.fr ou sbianchi2@aol.com**

**Par courrier : CLHD - Centre d'animation culturelle et sociale  
Place d'Oberkirch - 91210 Draveil**



### Les Visiteurs d'Hôpitaux

**Draveil accueille toujours plus  
de 600 hospitalisés**

L'hôpital Joffre-Dupuytren fonctionne toujours avec des effectifs importants : 240 patients en soins de longue durée à Joffre et près de 400 en courts et moyens séjours à Dupuytren.

Pour tous, les journées sont très longues si aucun parent ou ami ne vient en rompre la monotonie. Notre association, présente sur les deux hôpitaux, visite régulièrement, principalement les plus isolés. Mais les demandes sont immenses et toutes les bonnes volontés supplémentaires sont les bienvenues. Si vous pouvez disposer d'environ 2 heures par semaine, ou tous les 10 jours, pensez aux hospitalisés et rejoignez-nous. Quelques moments d'échange sont une grande joie pour ceux qui sont éloignés de leur famille et de leurs amis. **Contact : 01 69 42 07 29**

## Une collecte des encombrants plus écologique

Avant le 1<sup>er</sup> janvier 2011, les encombrants étaient déposés devant le domicile avec un ramassage par mois. Tous les encombrants (télévisions, canapés, étagères, écrans d'ordinateurs) étaient jetés dans un camion benne qui compactait avant de déverser son chargement à la déchèterie de Vert le Grand pour enfouissement.



**Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2011**, il faut appeler une plateforme téléphonique (n° vert 0800 97 98 00, gratuit depuis un fixe) pour indiquer la nature des objets ou des matériaux concernés. Un rendez-vous est fixé dans les 15 jours maximum.

### Pourquoi avoir choisi ce dispositif ?

Pour réduire au maximum cette pollution majeure qui consiste à augmenter le volume de déchets destinés à l'enfouissement. Favoriser le tri permet ensuite le recyclage ou la transformation en matériaux réutilisables (ex : compost, bois de chauffage, plastiques, métaux).

### Comment faire pour atteindre ces objectifs ?

Utiliser prioritairement la déchèterie de Vigneux-sur-Seine qui permet le tri et la réception de tous les déchets, même ceux qui ne sont pas collectés en porte à porte (déchets toxiques, pneus, peinture, gravats...).

**Pour accéder au site**, il vous suffit de demander un badge d'accès aux Services techniques de Draveil, au siège de la CASVS (6 bis bd Henri Barbusse), ou en téléchargeant le formulaire sur le site de la CASVS ([www.casvs.org](http://www.casvs.org)).

**Si vous ne pouvez pas porter vos encombrants à la déchèterie** (pas de véhicule ou objet trop encombrant), utilisez le nouveau dispositif, à savoir : téléphonez au 0800 97 98 00 (appel gratuit depuis un fixe) en indiquant la nature de ou des objets. Un rendez-vous vous sera donné et il vous suffira de sortir les encombrants la veille au soir devant votre domicile.

Il faut préciser aussi que la collecte des appareils électroménagers ou électroniques relève d'un traitement particulier qui demande un camion séparé avec un personnel spécialisé (à préciser toutefois que l'écotaxe oblige normalement le commerçant à reprendre l'appareil ancien).

## Vidéoprotection



La première phase de ce projet, qui consistait à définir les moyens techniques les mieux adaptés pour une bonne exploitation du système selon les sites et leurs contraintes, vient de s'achever. L'installation doit débuter dans le courant du premier semestre 2011.

Le Fonds Interministériel de Prévention de la Délinquance (FIPD) subventionnera une partie de l'installation.

Coiffure Esthétique

**Glam'r**  
Beauté Coiffure

Coiffure Esthétique

**Coiffure 20% le jeudi sur la technique**  
**Esthétique : Soins, épilation, UV...**

Du mardi au vendredi de 9h30 à 18h30  
Samedi de 9h00 à 18h00

278 bis Av. Henri Barbusse  
91210 DRAVEIL

01 69 42 18 07

**DMS**  
Draveil Medical Service

**DRAVEIL MÉDICAL SERVICE**

Particuliers – professionnels de santé - collectivités

- Location, vente, livraison et installation de tout le matériel médical
- Orthopédie, contention, prothèses mammaires et sa lingerie
- Chaussures paramédicales et de confort
- Incontinence, forme et bien être
- Aide à l'autonomie et conseil personnalisé pour le maintien à domicile

**Magasin agréé Sécurité Sociale - Tiers payant**

200 Bd Henri Barbusse  
91210 Draveil

Tél. : 01.69.40.21.98  
Fax. : 01.69.40.56.34

[draveilmedicals@hotmai.fr](mailto:draveilmedicals@hotmai.fr)

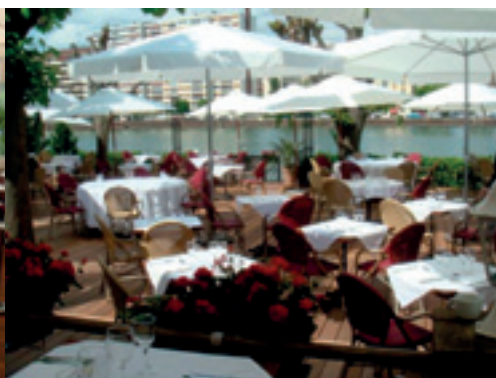
# LE GIBRALTAR



**OUVERT  
MIDI & SOIR  
DU LUNDI  
AU  
DIMANCHE**



Nous organisons vos *Mariages, Anniversaires, Baptêmes, Réunions, Séminaires* :  
**4 Salles Modulables** pouvant accueillir jusqu'à **400 personnes**



## **1, 2, 3, 4...MENU 15.80€**

**ENTRÉE + PLAT + DESSERT**

**MENU SERVI MIDI & SOIR, DU LUNDI AU SAMEDI MIDI**

### **1. ENTRÉES**

Friture d'éperlan  
Bouquet de crevettes  
Melon au porto  
Nems de porc  
Asperge vinaigrette  
Tomates mozzarella  
Terrine de campagne  
Assiette de crudités  
Œuf mayonnaise  
Filets de hareng  
Salade parisienne

### **2. PLATS**

Pavé de rumsteak  
Entrecôte grillée  
Rôti de porc froid mayonnaise  
Sauté de dinde aux champignons  
Côtes d'agneau grillées  
Bavette grillée aux échalotes  
Pavé de rumsteak  
Entrecôte grillée  
Pavé de saumon  
Daurade royale grillée  
Filet de sole tropicale

### **3. GARNITURES**

**A VOLONTÉ !!!**

Riz basmati  
Pommes de terre sautées  
Purée maison  
Haricots verts  
Frites  
Salade  
**+SAUCES**  
Tartare, Béarnaise,  
Roquefort, Poivre

### **4. DESSERTS**

Brie, salade  
Fromage blanc  
Salade de fruits frais  
Fraises melba  
Fraises chantilly  
Sorbetes ou glaces  
Mousse aux framboises  
Crème caramel  
Forêt noire  
Déllice au chocolat

**Le Gibraltar: 61 avenue Libert - 91210 DRAVEIL**

**Tél. : 01 69 42 32 05**

**Contact@legibraltar.com**

**Site : [www.legibraltar.com](http://www.legibraltar.com)**

## Colloque Égalité professionnelle/ homme-femme

Organisé par la Préfecture et le Comité régional aux Droits des femmes, aura lieu **le mardi 17 mai de 9h à 17h au Café Cultures.**

## Le royaume des enfants

**Date à retenir :** lundi 25 avril, Zozo Pâques / samedi 21 mai, Zozo Circus / Samedi 18 juin, Zozo Guinguette.

Profitez-en pour découvrir le nouveau manège "Bulle de Savon" !

**Renseignements au 06 68 52 13 58**

## Cartes nationales d'identité, passeports

Attention, si vous partez en voyage, pensez à accomplir les formalités de renouvellement ou de demande de carte nationale d'identité ou de passeports. À noter : la Mairie ne délivre pas les photos d'identité pour les enfants ayant moins de 6 ans).

**N'attendez pas, soyez prévoyants. Les délais d'obtention de ces documents peuvent aller jusqu'à deux mois !**

## Cimetière

Il est rappelé que le nettoyage et l'entretien des concessions sont de la compétence exclusive des familles. La Ville se charge des parties communes (allées, toilettes...). Les arrosoirs mis à disposition du public doivent être rapportés auprès des points d'eau après utilisation.

**Rappel des horaires : le cimetière est ouvert tous les jours du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mars de 8h à 17h, et du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre de 8h à 19h.**

## Recrutement gendarmerie

**10 000 postes à pourvoir en 2011**

Vous voulez faire un métier utile aux autres et reconnu ?

**Rendez vous sur [www.lagendarmerierecruite.fr](http://www.lagendarmerierecruite.fr)**

**Vous pouvez nous contacter par e-mail :**

**[cirgendparis@orange.fr](mailto:cirgendparis@orange.fr) - Tél : 0820 220 221**

## Permanence des impôts

Les jeudis 28 avril, 19 mai et 26 mai, 9 juin, de 9h30 à 12h.

Maison des Associations - place Saint-Rémy.

**40 000 PELOTES À TRICOTER**  
en entropôt libre service

**Des prix à partir de 0,50€ la pelote de 50 g.**

**Messagerie 24h/24 01 69 42 05 39**

**01 69 03 80 45**

**WWW.DESTOCKLAINE.FR**

## État civil

### JANVIER 2011

#### • NAISSANCES

Lily GONCALVES, Ethan DERVILLE, Florent JAYET, Zoé CHARIF GILLES, Tino BECQUET, Khattab YADEL, Thomas DE MESQUITA VASCONCELOS, Jaël SCHNEIDER, Romayssa KABDANI, Camille BOBINET, Sétan DIAWARA, Defne KÜMESÖGÜTLÜ, Maryam DADAKHALI, Nova LOKOSSA, Capucine DUFOUR-BILLET, Alexis JANVIER, Lyan BOUALAM, Awa SIGNATÉ, Jade RAFFIN, Ambre RAFFIN, Constantin PHELIPPEAU, Ilyasse THIH THIH, Emma BIGARD MOREL, Mado DIGOUT, Selen FARCY, Paul HERVOUET, Candice MONTAGU, Yoshua NKOUBANTSALA-TSOUH, Thierry NOVARO-LEROI, Antoine NOVARO-LEROI

#### • DÉCÈS

Jose POZO MARTOS, Odette POIRIER, Eliane FLEUROT née TUPINIER, François ROUX, André LAMBERT, Hélène ROSE, Patrick LADOUCKETTE, Denis LANGLOIS, Carmen DARTOIS née RODRIGUEZ, Nella-Anna DUBELLI, Jacques CAMUS, Robert TROUVÉ, Albert ZABA, Irène GIRARD née BEILIS

### FÉVRIER 2011

#### • NAISSANCES

Lisa CORDEIRO CABECINHAS-RENVILLE, Andy JUMEILLE, Emma ZOKO, Anas TIZAOUI, Yoan HABILE, Adrien SALHI, Louane ABIDI, Owen KREMER, Anna COLLIN, Matis PIRES, Yanis HAMMA, Elliott FLEUROT, Ayman BENSEGHIR, Axelle CALLEWAERT, Léalyne KABOU, Nasmia MOHAMED, Chloé FABLET, Léo ETIENNE-TEURLAI, Hugo MISTRETTA, Emmie DELAHAYEZ VERNON, Niels MAQUINAY, Leandro DE SOUSA, Éléonore POLLET, Maëlys MACQUET, Lizge ISIKU, Raphaël THIEULLET, Jahynna MULLER, Robin LONGÉPÉ, Mélina PELLETIER

#### • DÉCÈS

Jillali HARRANI, Antonio CARDOSO, Jacqueline FAYTRE née SIGONNEAU, Annie GAMIN née LACROIX, Gio IOGNA, Madeleine ROSTAING née MURY, Gérard MANGERET, Francis GOUARD, Denise CAILLET née FONTANON, Raymond MALLEVIALE, Louis CHERTON, Marie LANGLOIS née LE MEUR, Madeleine BONNEVILLE née OLSEN, Christine DOURIN.

## DRAVEIL FUNÉRAIRE

POMPES FUNÈBRES • MARBRERIE

- Monuments et Caveaux de famille
- Gravure personnalisée • Fleurs naturelles - Artificielles
- Entretien des sépultures à l'année
- Articles Funéraires
- Contrat d'obsèques

ORGANISATION DES OBSÈQUES

Permanence téléphonique 24h/24h - Ouvert du lundi au samedi

74, avenue Henri-Barbusse - 91210 DRAVEIL

Tél. : 01 69 40 88 00 - Fax : 01 69 40 77 00

### BUDGET 2011 DE DRAVEIL : LA DROITE VA ENCORE NOUS SERRER LA CEINTURE !

L'élaboration du BP 2011 de Draveil se prépare dans un contexte de durcissement de la Révision Générale des Politiques Publiques (RGPP) et de généralisation de la rigueur et de l'austérité par le gouvernement UMP.

**Pour la gauche que je représente, nos finalités et ambitions politiques sont diamétralement opposées à la vision néolibérale de la société que cherche à imposer par tous les moyens ce gouvernement dont fait partie le maire-ministre de Draveil.** Nous prôtons une toute autre politique : axée sur la lutte contre les inégalités, toutes les discriminations et pour l'épanouissement de chacun ; tournée vers les besoins des populations et leurs aspirations. La dépense publique n'est pas une maladie qu'il faut éradiquer, comme l'a indiqué le Président Sarkozy lors du congrès des maires. Elle est source de progrès social, de création de richesses, d'épanouissement individuel et collectif, elle garantit les libertés publiques et les solidarités.

Aussi, face à l'asphyxie financière que l'État nous impose, face aux attaques répétées du gouvernement contre la libre administration des élus locaux et des citoyens, **je proposerai au prochain conseil municipal d'élaborer et de porter devant la population et les salariés un 2<sup>e</sup> budget d'exigence**, le vrai budget qu'il faudrait pour répondre aux besoins des Draveillois.

*Jean-Pascal BONSIGNORE, conseiller municipal, DRAVEIL A GAUCHE*

### HOMMAGE À MONSIEUR JEAN TOURNIER LASSERVE, UN HOMME DE BIEN, NOUS A QUITTÉS

Jean Tournier Lasserre qui fut notre maire pendant trente ans, nous a quittés fin janvier.

À tous les Draveillois qui l'ont connu, il laissera l'image d'un homme d'une délicate courtoisie, d'un humanisme profond et d'une grandeur d'âme sans égale.

Sous sa bienveillante direction, Draveil avait su garder son authenticité, celle d'une ville généreuse, respectueuse de tous et attachée à l'identité de ses quartiers.

Au maire, à l'authentique Draveillois qu'il n'a jamais cessé d'être et à l'homme de bien qu'il fut, je tiens à lui rendre un hommage ému et respectueux.

Je présente à sa famille et à ses innombrables amis draveillois mes plus cordiales et sincères condoléances.

*Fabienne Sorolla, Conseillère Municipale du MoDem - Blog : <http://draveilaucentre.blog4ever.com>*

### DRAVEIL, LA QUALITÉ D'UN ENGAGEMENT DURABLE

Le patrimoine public est la propriété de tous ! Qu'il s'agisse de l'État, des collectivités locales ou des hôpitaux, nous sommes propriétaires d'un patrimoine inestimable. Ce patrimoine, c'est nous, nos parents et nos grands-parents, qui avons contribué à le payer par nos impôts. À Draveil, nous connaissons bien le sujet avec pas seulement le patrimoine municipal mais aussi le patrimoine hospitalier. Aujourd'hui, il serait à la mode de faire table de rase de ce patrimoine pour sauver les finances publiques. Le problème, c'est que même au plus haut sommet de l'État, on s'aperçoit que certaines ventes peuvent emmener les protagonistes devant la Haute Cour de la République ! Alors méfions-nous des évidences. Brader le patrimoine, qu'il soit national, départemental ou communal n'est pas sans conséquence. Ces bâtiments ont une histoire pour la mémoire collective. C'est vrai à Draveil particulièrement.

À l'heure où l'équipe municipale veut inscrire dans le marbre des règles d'urbanisme, soyons vigilants sur la destination de ce patrimoine. L'histoire collective n'est sans doute pas une préoccupation des promoteurs immobiliers. Comme pour les services publics, le patrimoine constitue la propriété de ceux qui n'ont rien.

À bon entendeur...

*Daniel Groiselle et Serge Chevalier (PS) de "Draveil la qualité d'un engagement durable", Michel Gruber (Europe Ecologie les Verts)*

### DRAVEIL EN MARCHÉ

À l'issue du second tour des élections cantonales, les Draveillois, à près de 70% des suffrages exprimés, ont élu notre collègue et amie Florence de Ruidiaz, Conseillère générale.

Nous souhaitons remercier très sincèrement toutes celles et ceux qui lui ont témoigné leur confiance. Au-delà de la victoire de Florence de Ruidiaz, c'est le soutien à l'équipe municipale et à notre maire, Georges Tron, qui s'est manifesté. C'est notre travail et la cohésion de notre équipe qui ont été ainsi reconnus.

De même, nous nous félicitons que les valeurs autour desquelles, dans la tradition historique de notre commune, l'ensemble des Draveillois se retrouvent, aient été réaffirmées.

Ce résultat nous encourage à poursuivre notre action au service de tous les Draveillois.

Vous pouvez, à cet effet, compter sur notre enthousiasme et notre détermination.

*Les 29 Élus de la Majorité municipale*

**LOMBARDO ELEC** 7 JOURS / 7  
 06 31 79 49 01 24 H / 24  
 01 69 83 80 23

**DÉPANNAGE RÉNOVATION  
 INSTALLATION ÉLECTRIQUE**

28 bd du Général de Gaulle - 91210 DRAVEIL  
<http://lombardoelec.free.fr> DEVIS GRATUIT

**ENTREPRISE CHARTIER BRUNO**



**Peinture - ravalement  
 revêtement sols et murs**

Port. 06 60 12 14 54 - Tél. 01 60 58 92 35

**SARL FARIBEAULT**

**Carrelage**

REVÊTEMENT MURS ET SOLS - POSE DE MARBRE  
 CHAPE FLUIDE - APPLICATEUR AGRÉÉ LAFARGE

17, rue Charles Mory- 91210 DRAVEIL  
 Tél. : 01 69 42 32 46 - Fax : 01 69 52 94 53  
[sarl.faribeault@orange.fr](mailto:sarl.faribeault@orange.fr)

**GIM'Y**  
 depuis 1973

**La Mode au Masculin**

Spécialiste  
 Cérémonie  
 & Cortège

Prêt-à-porter  
 Ville &  
 Sportswear

Pour  
 Vos Cérémonies  
 Pensez à prendre  
 rendez-vous

Spécialiste  
 Grande Taille  
 et  
 Sur Mesure



**GIM'Y**

16 bis, Grande Rue Piétonne - 91260 Juvisy-Sur-Orge  
 ☎ 01 69 21 70 19  
 e.mail : [gim-y@orange.fr](mailto:gim-y@orange.fr)

**E surf**  
 MULTIMEDIA

Cartouches d'encre, Toners, CD & DVD ...  
 Connectique, Claviers, Souris, Webcams ...  
 Écrans, Imprimantes, PC portables ...  
 Perceuses & Accessoires, PC sur mesure ...

**Le Choix au Meilleur Prix**

HP 5008 - Micro-tour - P E5800 / 3.2 GHz  
 RAM 2 Go - DD 320 Go - DVD±RW (±R DL)  
 GMA X4500 - Win 7 Pro 64 bits  
 Préchargé avec Microsoft Office 2010

**349 €**

**Le Service en Plus**

276bis, avenue Henri Barbusse - 91210 DRAVEIL - Tél./fax : 01 69 03 03 02  
 Ouvert du Mardi au Samedi / 9h00 - 12h30 / 14h00 - 19h00

**SERRURERIE DU CENTRE**

7/7 Dépannage  
 Ouverture de Portes  
 Reproduction de Clés

24h/24h

99 Bd Henri Barbusse 91210 DRAVEIL  
 91210 DRAVEIL

Tel: 01 69 40 91 73  
 Port: 06 78 27 44 14

**Avenir Création**  
 PAYSAGISTE

Conception et entretien de jardins  
 Arrosages automatiques  
 Terrasses et Clôtures

**Sébastien LAGELEE**  
 06 64 96 22 63

10, rue des Sablières - 91210 DRAVEIL  
**TÉL. : 01 69 40 24 81**  
 Fax : 01 69 83 95 40  
[avenir-creation.fr](http://avenir-creation.fr)



**R&M**  **R&M**

**Rythm'n Musique**  
 Instruments de Musique  
 Accessoires & Librairie

**01 69 03 90 57**  
[rythm.musique@free.fr](mailto:rythm.musique@free.fr)  
 274 bd, Henri Barbusse - 91210 Draveil





# AMTB

MIROITERIE

## VÉRANDAS GRANDEUR NATURE : LA NATURE S'INVITE CHEZ VOUS.

Journées portes ouvertes

Du  
**20 mars au  
30 avril 2011**



Pour 1€ de plus  
un **téléviseur  
3D**  
pour voir la vie  
grandeur nature !\*

\* Pour l'achat et la pose d'une véranda à une valeur maximale de 23 500€ TTC (hors maçonnerie) ou d'un pool pour l'achat et la pose d'une véranda d'un montant compris entre 14300€ TTC et 23499€ TTC (hors maçonnerie). Pour toute commande signer entre le 20 mars et le 30 avril 2011. Offres non cumulables avec d'autres promotions.

65/67, rue du Marais  
91 DRAVEIL  
Tél : 01.69.42.15.42

**GRANDEUR  
NATURE**  
VÉRANDAS



## *L'Agence a 20 ans !*

Plus de **2000 clients** nous ont fait confiance

*Du 1<sup>er</sup> avril au 31 mai 2011*

*Pour fêter cet évènement, tous les diagnostics nécessaires à la mise en vente de votre bien vous seront offerts\**

**Et des surprises vous attendent dans nos agences...**



**A DRAVEIL**

128, avenue du Général de Gaulle

**01 69 408 408**



**A VIGNEUX SUR SEINE**

57, rue Paul Vaillant Couturier

**01 69 402 402**

**[www.ladresse-keresimmobilier.com](http://www.ladresse-keresimmobilier.com)**

\* En cas de vente réalisée par nos soins, hors certificat de conformité d'assainissement